



PREMIUM DIGITAL KITCHEN SCALES SAKW 10 A1

(HR)

PREMIUM KUHINJSKA VAGA S DIGITALNIM ZASLONOM

Upute za upotrebu

(DE) (AT) (CH)

PREMIUM-KÜCHENWAAGE MIT DIGITALANZEIGE

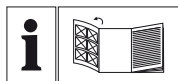
Bedienungsanleitung

(RO)

CÂNTAR DE BUCĂTĂRIE CU AFIŞAJ DIGITAL PREMIUM

Instrucţiuni de utilizare

IAN 489833_2501



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

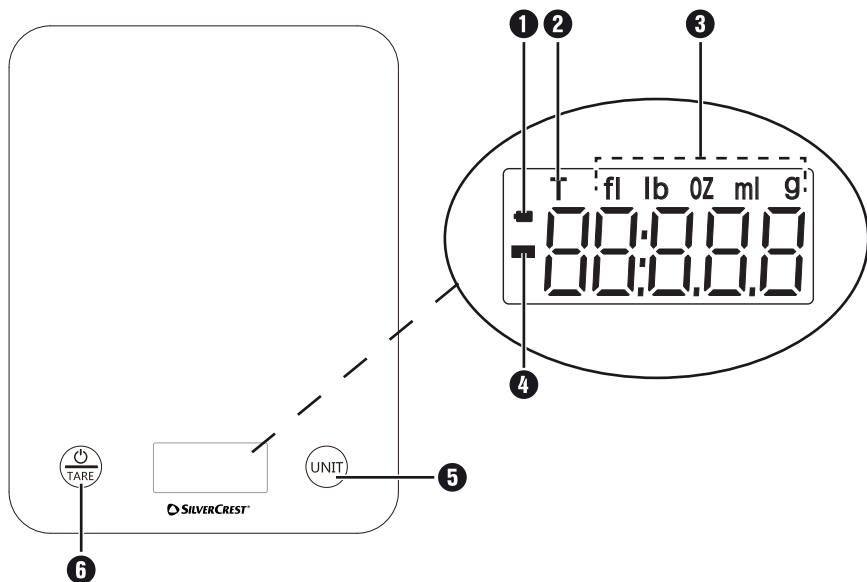
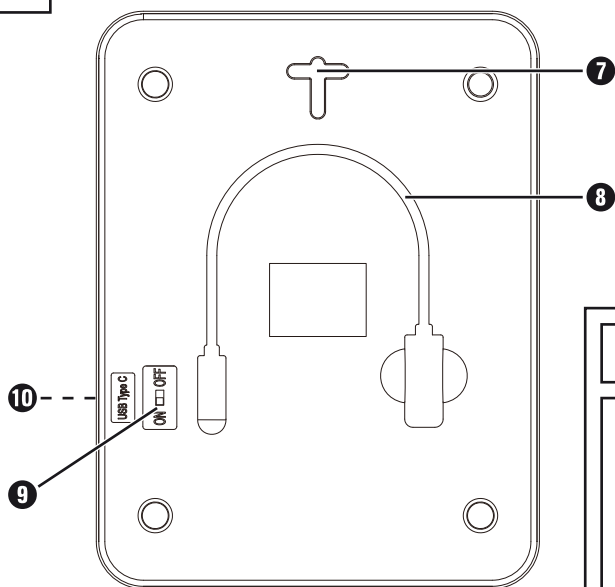
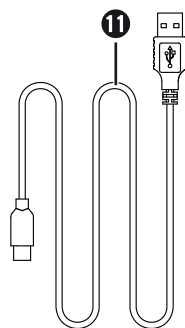
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

Krovski	Upute za upotrebu	Stranica	1
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	11
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	21

A**B****C**

Sadržaj

1. Uvod	2
2. Namjenska uporaba	2
3. Korištena upozorenja i simboli	2
4. Sigurnosne napomene	3
4.1. Sigurnosne napomene za punjive baterije	5
5. Opseg isporuke	6
6. Opis uređaja	6
7. Tehnički podaci	6
8. Punjenje integrirane baterije	6
9. Rukovanje	7
9.1. Vaganje	7
9.2. Vaganje dodatnih namirnica (tara)	7
9.3. Uklanjanje dijela izvaganih namirnica	7
9.4. Isključivanje vage	7
10. Čišćenje	8
11. Čuvanje	8
12. Otklanjanje grešaka	8
13. Zbrinjavanje	9
14. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	9
14.1. Servis	10
14.2. Uvoznik.	10

1. Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

2. Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj pogodan za vaganje uobičajenih količina hrane u domaćinstvu u suhim zatvorenim prostorijama. Namijenjen je isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Uređaj ne koristite u komercijalne ili industrijske svrhe! Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe uređaja ili uslijed pogrešnog načina rukovanja.

3. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST” označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE” označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ” označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.

	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR” označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.
	Istosmjerna struja / napon.
	prehrambeno sigurno
	Razred zaštite III (zaštita niskim naponom).
	Pročitajte upute.
	USB® je registrirana robna marka organizacije UBS Implementers Forum, Inc. Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgovarajućih vlasnika.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

4. Sigurnosne napomene

OPASNOST!

- Pazite da se kabel za punjenje ne smoči ili ovlaži. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- Uređaj i kabel za punjenje držite dalje od vrućih površina.
-  **Oprez!**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s materijalom za pakiranje. Djecu držite podalje od ambalaže. Postoji opasnost od gušenja!
- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. Unutra nema dijelova koji se mogu servisirati. Može doći do ozljeda i oštećenja uređaja.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu prouzročiti opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.

POZOR!

- Za punjenje uređaja koristite samo isporučeni kabel za punjenje.
- U slučaju uporabe USB mrežnog adaptera, korištena utičnica mora biti uvijek lako dostupna, kako bi se u slučaju opasnosti USB mrežni adapter brzo mogao izvući iz utičnice. Obratite također pažnju na upute za uporabu USB mrežnog adaptera.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Ta sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- Na vagu ne postavljajte predmete kada se ne koristi.
- Vagu ne opterećujte s više od 10 kg.
- Zaštitite vagu od udaraca, vlage, prašine, kemikalija, snažnih oscilacija temperature i blizine izvora topline (peći, radijatori).
- Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim zamjenskim dijelovima. Samo je kod takvih dijelova zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Vagu ne izlažite
 - visokim temperaturama ili jakim elektromagnetskim poljima (npr. mobilni telefoni),
 - jakim vibracijama,
 - jakim mehaničkim naprezanjima,
 - izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Uređaj sadrži osjetljive elektroničke komponente. Stoga je moguće da ga ometaju radijski prijenosi s drugih uređaja u blizini, npr. mobilni telefoni, dvosmjerni radio uređaji, daljinski upravljači, mikrovalne pećnice itd. Ako se pojave pogreške na zaslonu, takve uređaje maknite iz neposredne blizine vage.
- Zaštitite uređaj od elektrostatičkog naboja / pražnjenja. To može ometati unutarnju razmjenu podataka i dovesti do netočnih prikaza.

4.1. Sigurnosne napomene za punjive baterije

Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju, odnosno ona je priložena uz proizvod. Baterija u ovom uređaju ne može se zamijeniti.

OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Ne otvarajte bateriju i nemojte je kratko spajati. To može uzrokovati pregrijavanje i puknuće baterije. Postoji opasnost od požara!
- Bateriju nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Ne izlažite bateriju mehaničkim opterećenjima.
- Uređaj tijekom punjenja nikada ne ostavljajte bez nadzora.

UPOZORENJE!

OPASNOST OD OZLJEDA USLIJED CURENJA BATERIJE!

- Visoke temperature mogu utjecati na bateriju. Izbjegavajte neposredno izlaganje sunčevoj svjetlosti i blizinu izvora topline kao što su npr. radijatori.
- Pod ekstremnim uvjetima baterije mogu procuriti. Izbjegavajte dodir s kožom, očima i sluznicama. U slučaju slučajnog kontakta, zahvaćena područja isperite s puno čiste vode i obratite se liječniku.
- Iscurjele ili oštećene baterije u slučaju dodira s kožom mogu uzrokovati opekline. Uvijek nosite zaštitne rukavice, ako morate dodirnuti baterije.

POZOR! MATERIJALNA ŠTETA!

- Za punjenje uređaja koristite samo USB mrežni adapter razreda zaštite II koji je odobren za korištenje s kućanskim aparatima i ima izlazni napon od 5 V $\pm$ i izlaznu struju od maksimalno 1 A.
- Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50–80 %.

5. Opseg isporuke

- Premium kuhinjska vaga
- s digitalnim zaslonom
- USB kabel za punjenje (prilikom isporuke nalazi se u držaču 8)
- Upute za uporabu

i Napomena

- Izvadite uređaj i sve dijelove iz kutije i odstranite ambalažu te eventualne zaštitne folije.
- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

6. Opis uređaja

Slika A

- 1 Indikator  (baterija)
- 2 Indikator **T** (tara)
- 3 Indikator „mjerna jedinica težine“
- 4 Indikator  (negativna vrijednost / minus)
- 5 Tipka 
- 6 Tipka 

Slika B

- 7 Rupa za vješanje
- 8 Držač za USB kabel za punjenje
- 9 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 10 Utičnica za punjenje

Slika C

- 11 USB kabel za punjenje (tip C)

7. Tehnički podaci

Ulazni napon	5,0 V ===
Ulazna struja	1,0 A
Integrirana baterija (litij-ionska)	300 mAh / 3,7 V ===
Maksimalni raspon mjerenja	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Podjela	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Punjenje integrirane baterije

i Napomena

- Prije prve uporabe, bateriju je potrebno puniti najmanje 1 – 1,5 sati.

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Uređaj puniti isključivo u zatvorenim suhim prostorijama.

i Napomene

- USB kabel za punjenje 11 i utičnica za punjenje 10 služe samo za punjenje integrirane baterije. Nisu prikladni za prijenos podataka.
- Za punjenje uređaja koristite samo USB mrežni adapter razreda zaštite II koji je odobren za korištenje s kućanskim aparatima i ima izlazni napon od 5 V === i izlaznu struju od maksimalno 1 A.
- Za punjenje integrirane baterije koristite samo isporučeni USB kabel za punjenje 11. Nakon završetka procesa punjenja, uklonite USB kabel za punjenje 11 iz uređaja.
- Uređaj se ne može koristiti tijekom punjenja.

Napunite uređaj prije prve uporabe ili kada se na zaslonu prikaže **L**.

- 1) Provjerite je li uređaj isključen na prekidaču za uključivanje / isključivanje 9.
- 2) Umetnite USB utikač USB kabela za punjenje 11 u utičnicu za punjenje 10.
- 3) Povežite USB kabel za punjenje 11 s prikladnim mrežnim adapterom i utaknite mrežni adapter u mrežnu utičnicu.
 - Indikator  1 treperi tijekom punjenja.

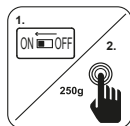
- Čim se uređaj potpuno napuni, indikator  ❶ trajno svijetli.

- 4) Odvojite uređaj od napajanja i izvucite USB kabel za punjenje ❶ iz uređaja.

Baterija se može puniti u bilo koje vrijeme i na bilo kojoj razini napunjenosti baterije.

9. Rukovanje

❶ Napomena



Prije prve upotrebe vage, upoznajte se s načinom uključivanja, pa zatim uklonite naljepnicu s površine za vaganje koja opisuje kako ju uključiti.

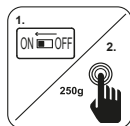
9.1. Vaganje

- 1) Ako već niste: Prekidač za uključivanje / isključivanje ❹ postavite u položaj ON.
- 2) Postavite vagu na ravnu površinu i provjerite je li potpuno ravna.

Kada je vaga isključena, npr. nakon automatskog isključivanja, ali prekidač za uključivanje / isključivanje ❹ je već u položaju ON:

- 3) Aktivirajte vagu kratkim pritiskom na tipku  ❺ ili dodirivanjem površine za vaganje (pritiskom od najmanje 250 g).

❶ Napomena



Aktiviranje vage pritiskom na tipku  ❺ ili dodirivanjem površine za vaganje funkcionira samo ako je prekidač za uključivanje / isključivanje ❹ u položaju ON!

- 4) Tipkom  ❺ odaberite jedinicu težine. Indikator „mjerna jedinica težine” ❸ se svakim pritiskom mijenja u sljedeću ovim redoslijedom: g > oz > lb oz > ml > fl oz (gram > unca > funta:unca > mililitar > tekuća unca).
- ❶ **POZOR!** Nikada ne opterećujte vagu s više od 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22:0,75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), jer se u protivnom može nepopravljivo oštetiti. U slučaju nedoumice, teške namirnice najprije odvažite vagama koje podnose veće opterećenje.
- 5) Stavite namirnicu koji želite vagati na vagu. Zaslon prikazuje težinu u odabranoj mjernoj jedinici težine.

9.2. Vaganje dodatnih namirnica (tara)

Da biste u kombiniranom procesu vagali nekoliko količina (npr. različitih sastojaka za tijesto), vagu možete vratiti na 0 prije nego što dodate drugu dodatnu količinu.

- 1) Ako vagu želite resetirati na 0 nakon prvog mjerenja kako biste izmjerili sljedeći sastojak, kratko pritisnite tipku  ❺. Prikaz težine prikazuje 0 g. Pojavljuje se indikator T ❷.
- 2) Stavite novu namirnicu koju želite vagati na površinu za vaganje. Prikazuje se nova težina.
- 3) Ponovite postupak za svaki sljedeći sastojak, ali samo dok se ne postigne maksimalno opterećenje uređaja.

9.3. Uklanjanje dijela izvagnih namirnica

Nakon postupka vaganja, vagom također možete izvagati količine koju ćete ukloniti ako ste dodali previše.

- 1) Kako biste to učinili, nakon mjerenja pritiskom na gumb  ❺ mjerenje ponovno vratite na 0. Prikaz težine prikazuje 0 g. Pojavljuje se indikator T ❷.
- 2) Uklonite namirnice s površine za vaganje. Težina uklonjene količine prikazuje se kao minus težina. Ispred težine se prikazuje indikator  ❸.
- 3) Ponovno pritisnite tipku  ❺, kako biste vagu ponovno resetirali na 0. Prikaz težine prikazuje 0 g.
- 4) Sada možete ukloniti ili dodati / vagati daljnje količine.

9.4. Isključivanje vage

Vaga se samostalno isključuje nakon otprilike 3 minute neaktivnosti. Kako biste vagu isključili ručno, pritisnite i držite tipku  ❺ dok se vaga ne isključuje.

❶ Napomena

- Ako vagu ne koristite dulje vrijeme, prekidač za uključivanje / isključivanje ❹ postavite na OFF.

10. Čišćenje

OPASNOST!

- ▶ Nikada ne čistite uređaj tijekom punjenja. Postoji opasnost od strujnog udara!

POZOR!

- ▶ Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.
- ▶ Osigurajte da prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne prođe tekućina, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- ◆ Očistite vagu vlažnom krpom i obrišite suhom krpom koja ne ostavlja dlačice. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Nakon čišćenja deterdžentom, eventualne ostatke deterdženta uklonite krpom navlaženom samo vodom.
- ◆ Prebrišite USB kabel za punjenje  vlažnom krpom. Provjerite je li potpuno suh prije ponovne upotrebe.

11. Čuvanje

- ◆ USB kabel za punjenje  umetnite u držač  na stražnjoj strani uređaja tako da čvrsto sjedne.
- ◆ Vagu možete objesiti na zid pomoću rupe za vješanje  za jednostavno skladištenje i lak pristup.
- ◆ Za dugotrajno skladištenje, čuvajte vagu na suhom mjestu bez prašine. Prekidač za uključivanje / isključivanje  postavite na OFF.

POZOR!

- ▶ Nikada ne skladištite uređaj u potpuno ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Optimalna razina napunjenosti za skladištenje je između 50–80 %.

12. Otklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Vaga se ne može uključiti.	Prekidač za uključivanje / isključivanje  je u položaju OFF. Baterija je prazna.	Postavite prekidač za uključivanje / isključivanje  u položaj ON. Napunite uređaj.
Zaslon prikazuje Err.	Prekoračeno je maksimalno opterećenje od 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml.	Uklonite namirnice s vage. Smanjite količinu namirnica i važite u nekoliko koraka.
Zaslon prikazuje Err i ostaje tako.	Prekoračeno je maksimalno opterećenje od 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml.	Uklonite namirnice s vage. Isključite i ponovno uključite vagu. Smanjite količinu namirnica i važite u nekoliko koraka.
Zaslon prikazuje L.O.	Baterija je slaba.	Napunite uređaj.

Ako gornji koraci ne riješe problem, obratite se servisu za kupce.

13. Zbrinjavanje



Simbol prekržiene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj

se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrisite sve osobne podatke.

Prije povrata uređaja uklonite sve baterije ili akumulatore koji nisu priloženi u starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi a da se ne unište te ih odložite odvojeno.

Ako su baterije fiksno ugrađene, pri zbrinjavanju potrebno je napomenuti da uređaj sadrži bateriju.

Baterija ugrađena u ovaj uređaj ne može se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjernih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

14. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, ne-komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 489833_2501 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 489833_2501.

14.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 489833_2501

14.2. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Cuprins

1. Introducere	12
2. Utilizarea conform destinației	12
3. Avertismente și simboluri utilizate	12
4. Indicații de siguranță	13
4.1. Indicații de siguranță pentru acumulatori	15
5. Furnitura	16
6. Descrierea aparatului	16
7. Date tehnice	16
8. Încărcarea acumulatorului integrat	16
9. Operarea	17
9.1. Cântărirea	17
9.2. Adăugarea mai multor produse de cântărit (tara)	17
9.3. Îndepărtarea parțială a produselor de cântărit	17
9.4. Oprirea cântarului	18
10. Curățarea	18
11. Depozitarea	18
12. Remedierea defecțiunilor	18
13. Eliminarea	19
14. Garanția Kompernass Handels GmbH	19
14.1. Service-ul	20
14.2. Importator.	20

1. Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să achiziționați un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

2. Utilizarea conform destinației

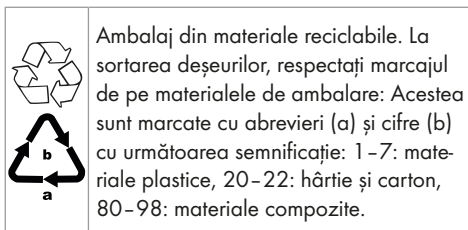
Acest aparat este adecvat pentru cântărirea și cântărirea prin adăugare a cantităților de alimente pentru uz casnic, în încăperi interioare uscate. Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private. Este interzisă utilizarea în scopuri comerciale sau industriale! Producătorul nu răspunde pentru pagubele cauzate prin utilizarea neconformă sau manipularea greșită.

3. Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.

	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: o indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	A se utiliza numai în spații interioare.
	Tensiune/curent continuu.
	Adecvat pentru uz alimentar
	Clasa de protecție III (protecție prin tensiune redusă).
	Citiți instrucțiunile.
	USB® este o marcă comercială înregistrată a USB Implementers Forum, Inc. Toate celelalte denumiri și produse pot reprezenta marca sau marca înregistrată a proprietarilor respectivi.
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.



4. Indicații de siguranță

PERICOL!

- Evitați contactul cablului de încărcare cu lichide sau umezirea acestuia. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.
- Țineți aparatul și cablul de încărcare departe de suprafețele fierbinți.

AVERTIZARE!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Țineți copiii departe de ambalaj. Pericol de asfixiere!
- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În interior nu se află piese care necesită întreținere. Urmările pot fi răniri și deteriorarea aparatului.

- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul pentru clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizator. În plus, se pierde garanția.

! ATENȚIE!

- Utilizați pentru încărcarea aparatului numai cablul de încărcare furnizat.
- În cazul utilizării unui adaptor USB, priza utilizată trebuie să fie întotdeauna ușor accesibilă, pentru ca în cazul unei situații periculoase adaptorul USB să poată fi scos repede din priză. Respectați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare ale adaptorului USB.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți. Aceștia pot deteriora suprafața aparatului.
- Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- Nu așezați obiecte pe cântar atunci când nu este utilizat.
- Nu încărcați cântarul cu mai mult de 10 kg.
- Protejați cântarul împotriva loviturilor, umidității, prafului, substanțelor chimice, oscilațiilor mari de temperatură și surselor de căldură prea apropiate (cuptoare, corpuri de încălzire).
- Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Doar în cazul acestor piese aveți garanția că cerințele privind siguranța sunt îndeplinite.
- Nu expuneți cântarul
 - temperaturilor ridicate sau câmpurilor electromagnetice puternice (de exemplu, telefoane mobile),
 - vibrațiilor puternice,
 - solicitărilor mecanice puternice,
 - radiației solare directe.
- Cântarul conține componente electronice sensibile. Prin urmare, este posibil ca acesta să fie perturbat de transmisiile radio de la alte aparate din apropiere, cum ar fi telefoane mobile, radiotelefoane, telecomenzi, cuptoare cu microunde etc. Dacă apar erori de afișaj pe ecran, îndepărtați astfel de aparate din imediata apropiere a cântarului.

- Protejați aparatul împotriva încărcării/descărcării electrostatice. Aceasta poate împiedica schimbul intern de date, ducând astfel la erori de afișaj pe ecran.

4.1. Indicații de siguranță pentru acumulatori

Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion, respectiv acesta este atașat produsului. Acumulatorul din acest aparat nu poate fi înlocuit.

⚠ PERICOL DE EXPLOZIE!

- Nu deschideți acumulatorul și nu îl scurtcircuitați. Astfel, acumulatorul s-ar putea supraîncălzi și ar putea exploda. Pericol de incendiu!
- Nu aruncați niciodată acumulatorul în foc sau în apă.
- Nu expuneți acumulatorul sarcinii mecanice.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE CAUZAT DE SCURGEREA ACUMULATORULUI!

- Temperaturile ridicate pot influența acumulatorul. Evitați radiația solară directă și apropierea de sursele de căldură, de exemplu, de radiatoare.
- În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor. Evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele. În cazul contactului accidental, clătiți zonele afectate cu apă curată din abundență și contactați un medic.
- Acumulatorii scurși sau deteriorați pot provoca arsuri chimice pe piele. Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când trebuie să atingeți acumulatorii.

ⓘ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Pentru a încărca aparatul, folosiți doar un adaptor de rețea USB din clasa de protecție II, care este aprobat pentru utilizarea cu aparate de uz casnic și care are o tensiune de ieșire de 5 V $\equiv$ și un curent de ieșire de max. 1 A.

- Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea mai îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului. În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % – 80 %.

5. Furnitura

- Cântar de bucătărie cu afișaj digital Premium
- Cablu de încărcare USB (la livrare, în suport ⑧)
- Instrucțiuni de utilizare

❗ Indicație

- Scoateți aparatul și toate piesele din cutie și îndepărtați toate materialele de ambalare și eventualele folii de protecție.
- Verificați dacă furnitura este completă și dacă nu prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau prezintă deteriorări din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

6. Descrierea aparatului

Figura A

- 1 Afișaj  (baterie)
- 2 Afișaj **T** (tara)
- 3 Afișaj „unitate greutate”
- 4 Afișaj  (valoare negativă/minus)
- 5 Tasta 
- 6 Tasta 

Figura B

- 7 Element de prindere
- 8 Suport pentru cablu de încărcare USB
- 9 Comutator Pornit/Oprit
- 10 Mufă de încărcare

Figura C

- 11 Cablu de încărcare USB (tip C)

7. Date tehnice

Tensiune de intrare	5,0 V ===
Curent de intrare	1,0 A
Acumulator integrat (litiu-ion)	300 mAh / 3,7 V ===
Interval max. de măsurare	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Gradare	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Încărcarea acumulatorului integrat

❗ Indicație

- Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie încărcat pentru cel puțin 1 – 1,5 ore.

⚠ PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Încărcați aparatul numai în spații interioare uscate.

❗ Indicații

- Cablul de încărcare USB ⑪ și mufa de încărcare ⑩ servesc exclusiv la încărcarea acumulatorului integrat. Acestea nu sunt adecvate pentru transferul datelor.
- Pentru a încărca aparatul, folosiți doar un adaptor de rețea USB din clasa de protecție II, care este aprobat pentru utilizarea cu aparate de uz casnic și care are o tensiune de ieșire de 5 V === și un curent de ieșire de max. 1 A.
- Utilizați exclusiv cablu de încărcare USB ⑪ furnizat pentru încărcarea acumulatorului integrat.

Îndepărtați cablul de încărcare USB ⑪ după finalizarea procesului de încărcare a aparatului.

- ▶ Aparatul nu poate fi utilizat în timpul procesului de încărcare.

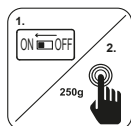
Încărcați complet aparatul înainte de prima punere în funcțiune sau atunci când pe ecran apare **L**.

- 1) Asigurați-vă că aparatul este oprit de la comutatorul Pornit/Oprit ⑨.
- 2) Introduceți fișa USB a cablului de încărcare USB ⑪ în mufa de încărcare ⑩.
- 3) Conectați cablul de încărcare USB ⑪ la un adaptor de rețea adecvat și introduceți adaptorul de rețea într-o priză.
 - Afișajul **■** ① luminează intermitent pe durata procesului de încărcare.
 - Imediat ce aparatul este încărcat, afișajul **■** ① luminează permanent.
- 4) Deconectați aparatul de la alimentarea electrică și scoateți cablul de încărcare USB ⑪ din aparat.

Acumulatorul poate fi reîncărcat în orice moment și indiferent de nivelul de încărcare.

9. Operarea

① Indicație



Înainte de a utiliza cântarul pentru prima dată, familiarizați-vă cu modul de pornire și apoi îndepărtați de pe suprafața de cântărire autocolantul care descrie modul de pornire.

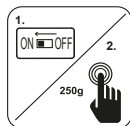
9.1. Cântărirea

- 1) Dacă nu ați făcut deja următoarele: Așezați comutatorul Pornit/Oprit ⑨ în poziția ON.
- 2) Așezați cântarul pe o suprafață plană și asigurați-vă că acesta stă complet orizontal.

Când cântarul este oprit, de exemplu, după oprirea automată, însă comutatorul Pornit/Oprit ⑨ se află deja în poziția ON:

- 3) Activați cântarul, fie apăsând scurt tasta **⏻** ⑥, fie apăsând pe suprafața de cântărire (cu o presiune de cel puțin 250 g).

① Indicație



Activarea cântarului prin apăsarea tastei **⏻** ⑥ sau apăsarea pe suprafața de cântărire funcționează numai dacă comutatorul Pornit/Oprit ⑨ se află în poziția ON!

- 4) Selectați unitatea de greutate cu tasta **UNIT** ⑤. Afișajul „unitate greutate” ③ comută la fiecare atingere la următoarea unitate, în această ordine: g > oz > lb oz > ml > fl oz (grame > uncii > livre: uncii > mililitri > uncii lichide).

❗ **ATENȚIE!** Nu solicitați niciodată cântarul cu peste 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), deoarece, în caz contrar, acesta poate suferi deteriorări ireparabile. În caz de îndoială, cântăriți mai întâi produsele de cântărit grele cu un cântar mai rezistent.

- 5) Așezați produsul de cântărit pe cântar. Ecranul indică greutatea în unitatea de greutate selectată.

9.2. Adăugarea mai multor produse de cântărit (tara)

Pentru a cântări mai multe cantități (de exemplu, diferite ingrediente pentru un aluat) într-un proces combinat, puteți seta cântarul la 0 înainte de a adăuga o altă cantitate.

- 1) Dacă după prima măsurare doriți să treceți cântarul din nou pe 0, pentru a măsura următorul ingredient, apăsați scurt tasta **⏻** ⑥. Afișajul de greutate indică 0 g. Apare afișajul **T** ②.
- 2) Așezați noul produs de cântărit pe suprafața de cântărire. Este afișată noua greutate.
- 3) Repetați procesul pentru fiecare nou ingredient, însă doar atât cât permite încărcarea maximă a aparatului.

9.3. Îndepărtarea parțială a produselor de cântărit

După procesul de cântărire, puteți folosi cântarul și pentru a cântări cantitatea pe care o îndepărtați din nou dacă ați completat prea mult.

- 1) În acest sens, după cântărire, resetați cântarul din nou la 0, apăsând tasta **⏻** ⑥. Afișajul de greutate indică 0 g. Apare afișajul **T** ②.

- 2) Îndepărtați produsul de cântărit de pe suprafața de cântărire. Greutatea cantității îndepărtate se va afișa ca greutate minus. Afișajul  4 este indicat înaintea greutății.
- 3) Apăsați din nou tasta  6 pentru a reseta din nou cântarul la 0. Afișajul de greutate indică 0 g.
- 4) Acum puteți îndepărta sau adăuga/cântări și alte cantități.

9.4. Oprirea cântarului

Cântarul se oprește automat după cca 3 minute de inactivitate. Pentru a opri manual cântarul, apăsați și mențineți apăsată tasta  6, până când cântarul se oprește.

Indicație

- Dacă nu utilizați cântarul un timp mai îndelungat, treceți comutatorul Pornit/Oprit  pe poziția OFF.

10. Curățarea

PERICOL!

- Nu curățați niciodată aparatul în timpul procesului de încărcare. Există pericol de electrocutare!

ATENȚIE!

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, chimici sau abrazivi. Aceștia atacă suprafața aparatului.
- În timpul curățării, asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.

- ◆ Curățați cântarul cu o lavetă umedă și ștergeți-l cu o lavetă fără scame până se usucă. În cazul unor impurități persistente, adăugați pe lavetă un detergent delicat. După curățarea cu detergent, îndepărtați eventualele resturi de detergent cu o lavetă umezită doar cu apă.
- ◆ Ștergeți cablul de încărcare USB  cu o lavetă umedă. Asigurați-vă că este complet uscat înaintea refolosirii.

11. Depozitarea

- ◆ Așezați cablul de încărcare USB  în suportul  8 de pe partea din spate a aparatului, astfel încât să aibă o poziție fixă.
- ◆ Puteți depozita cântarul la îndemână, prin agățarea pe perete cu ajutorul elementului de prindere .
- ◆ Pentru depozitarea pe termen mai lung, păstrați cântarul într-un loc uscat și lipsit de praf. Poziționați comutatorul Pornit/Oprit  pe OFF.

ATENȚIE!

- Nu depozitați niciodată aparatul în stare complet descărcată. Depozitarea mai îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare pentru depozitare este în intervalul cuprins între 50–80 %.

12. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Remediarea
Cântarul nu pornește.	Comutatorul Pornit/Oprit  este poziționat pe OFF.	Așezați comutatorul Pornit/Oprit  în poziția ON.
	Acumulatorul este descărcat.	Încărcați aparatul.
Ecranul indică Err.	Solicitarea maximă de 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml este depășită.	Îndepărtați produsul de cântărit de pe cântar. Reduceți cantitatea de cântărit și cântăriți-o în mai multe etape.

Defecțiune	Cauza	Remedierea
Ecranul indică <i>Err</i> și nu dispăre.	Solicitarea maximă de 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml este depășită.	Îndepărtați produsul de cântărit de pe cântar. Opriiți și porniți din nou cântarul. Reduceți cantitatea de cântărit și cântăriți-o în mai multe etape.
Ecranul indică <i>LD</i> .	Acumulatorul este prea slab.	Încărcați aparatul.

Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați anterior, adresați-vă serviciului pentru clienți.

13. Eliminarea



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Înainte de predare, vă rugăm să îndepărtați bateriile sau acumulatorii care nu sunt integrați în vechiul aparat, precum și becurile care pot fi scoase fără a fi deteriorate și predați-le spre colectare separată.

În cazul acumulatorilor încorporați, trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

14. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 489833_2501 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 489833_2501.

14.1. Service-ul

(RO) Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 489833_2501

14.2. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	22
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
3. Verwendete Warnhinweise und Symbole	22
4. Sicherheitshinweise	23
4.1. Sicherheitshinweise für Akkus	25
5. Lieferumfang	26
6. Gerätebeschreibung	26
7. Technische Daten	27
8. Integrierten Akku laden	27
9. Bedienen	27
9.1. Wiegen	27
9.2. Wiegegut hinzufügen (Tara)	28
9.3. Wiegegut teilweise entfernen	28
9.4. Waage ausschalten	28
10. Reinigung	28
11. Aufbewahrung	29
12. Fehlerbehebung	29
13. Entsorgung	30
14. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	30
14.1. Service	31
14.2. Importeur	31

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Wiegen und Zuzwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln in trockenen Innenräumen geeignet. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich oder industriell! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

3. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbare bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Nur in Innenräumen verwenden.
	Gleichstrom/-spannung.
	Lebensmittelecht.
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung).
	Anleitung lesen.
	USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.

	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
--	---

4. Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.

WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile darin. Verletzungen und Beschädigungen am Gerät können die Folge sein.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

! ACHTUNG!

- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Belasten Sie die Waage nicht über 10 kg.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

- Setzen Sie die Waage
 - keinen hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefonen),
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch die Funkübertragung anderer Geräte in der Nähe gestört wird, wie z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, Fernbedienungen, Mikrowellengeräte u. Ä. Sollten Fehlanzeigen auf dem Display auftreten, entfernen Sie solche Geräte aus der direkten Umgebung der Waage.
- Schützen Sie das Gerät vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese können den internen Datenaustausch behindern und zu Fehlanzeigen im Display führen.

4.1. Sicherheitshinweise für Akkus

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

EXPLOSIONSGEFAHR!

- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer oder ins Wasser.
- Setzen Sie den Akku keiner mechanischen Belastung aus.
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR DURCH AUSLAUFEN DES AKKUS!

- Hohe Temperaturen können auf den Akku einwirken. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und die Nähe zu Wärmequellen, wie z. B. Heizkörper.

- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können Verätzungen an der Haut verursachen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn sie die Akkus berühren müssen.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

5. Lieferumfang

- Premium-Küchenwaage mit Digitalanzeige
- USB-Ladekabel (bei Auslieferung in der Halterung 8)
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Nehmen Sie das Gerät und alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

6. Gerätebeschreibung

Abbildung A

- 1 Anzeige  (Batterie)
- 2 Anzeige **T** (Tara)
- 3 Anzeige „Gewichtseinheit“
- 4 Anzeige  (negativer Wert/Minus)
- 5 Taste 
- 6 Taste 

Abbildung B

- 7 Aufhängung
- 8 Halterung für USB-Ladekabel
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Ladebuchse

Abbildung C

- 11 USB-Ladekabel (Typ C)

7. Technische Daten

Eingangsspannung	5,0 V $\equiv$
Eingangsstrom	1,0 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	300 mAh / 3,7 V $\equiv$
Max. Messbereich	10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml
Einteilung	1 g / 0,05 oz / 1 ml

8. Integrierten Akku laden

Hinweis

- Vor der erstmaligen Verwendung muss der Akku mindestens für 1 - 1,5 Stunden geladen werden.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.

Hinweise

- Das USB-Ladekabel  und die Ladebuchse  dienen nur zum Aufladen des integrierten Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel  zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel  nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
- Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung oder wenn im Display  erscheint.

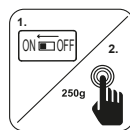
- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät am Ein-/Ausschalter  ausgeschaltet ist.

- 2) Stecken Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels  in die Ladebuchse .
- 3) Verbinden Sie das USB-Ladekabel  mit einem geeigneten Netzadapter und stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
 - Die Anzeige   blinkt während des Ladevorganges.
 - Sobald das Gerät voll geladen ist, leuchtet die Anzeige   dauerhaft.
- 4) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie das USB-Ladekabel  vom Gerät ab.

Der Akku kann jederzeit und bei jedem Akkuladestand wieder aufgeladen werden.

9. Bedienen

Hinweis



Machen Sie sich vor der ersten Benutzung mit dem Einschalten der Waage vertraut und entfernen Sie dann den Sticker, der auf der Wiegefläche klebt und das Einschalten beschreibt.

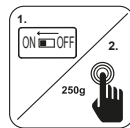
9.1. Wiegen

- 1) Wenn nicht schon passiert: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter  in die Position ON.
- 2) Legen Sie die Waage auf eine ebene Oberfläche und achten Sie darauf, dass sie ganz waagrecht liegt.

Wenn die Waage ausgeschaltet ist, z. B. nach der automatischen Abschaltung, der Ein-/Ausschalter  jedoch schon in der Position ON steht:

- 3) Aktivieren Sie die Waage, indem Sie entweder die Taste   kurz drücken oder auf die Wiegefläche (mit mindestens 250 g Druck) tippen.

Hinweis



Das Aktivieren der Waage mittels Drücken der Taste   oder tippen auf die Wiegefläche, funktioniert nur, wenn der Ein-/Ausschalter  in der Position ON steht!

- 4) Wählen Sie die Gewichtseinheit mit der Taste  **5**. Die Anzeige „Gewichtseinheit“ **3** wechselt bei jeder Berührung in die nächste Einheit in dieser Reihenfolge: g > oz > lb oz > ml > fl oz (Gramm > Unze > Pfund:Unze > Milliliter > Flüssigunze).

❗ **ACHTUNG!** Belasten Sie die Waage niemals über 10 kg (10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml), da sie sonst irreparabel beschädigt werden könnte. Im Zweifel wiegen Sie schweres Wiegegut zunächst mit einer höher belastbaren Waage.

- 5) Legen Sie das Wiegegut auf die Waage. Das Display zeigt das Gewicht in der gewählten Gewichtseinheit an.

9.2. Wiegegut hinzufügen (Tara)

Um mehrere Mengen (z. B. verschiedene Zutaten für einen Teig) in einem kombinierten Vorgang zu wiegen, können Sie die Waage jeweils vor Zugabe einer weiteren Menge auf 0 stellen.

- 1) Wenn Sie die Waage nach der ersten Messung wieder auf 0 stellen wollen, um die nächste Zutat zu messen, drücken Sie kurz die Taste  **6**. Die Gewichtsanzeige zeigt  g an. Die Anzeige **T 2** erscheint.
- 2) Stellen Sie das neue Wiegegut auf die Wiegefläche. Das neue Gewicht wird angezeigt.
- 3) Wiederholen Sie den Vorgang für jede weitere Zutat, jedoch nur so lange, bis die Maximalbelastung des Gerätes erreicht ist.

9.3. Wiegegut teilweise entfernen

Mit der Waage können Sie nach dem Wiegevorgang auch die Menge abwiegen, die Sie wieder entnehmen, falls Sie zu viel eingefüllt haben.

- 1) Stellen Sie hierzu die Waage nach der Messung wieder auf 0, indem Sie die Taste  **6** drücken. Die Gewichtsanzeige zeigt  g an. Die Anzeige **T 2** erscheint.
- 2) Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche. Das Gewicht der entnommenen Menge wird als Minusgewicht angezeigt. Die Anzeige  **4** wird vor dem Gewicht angezeigt.

- 3) Drücken Sie erneut die Taste  **6**, um die Waage wieder auf 0 zu bringen. Die Gewichtsanzeige zeigt  g an.
- 4) Sie können nun weitere Mengen entnehmen oder hinzufügen/abwiegen.

9.4. Waage ausschalten

Die Waage schaltet sich nach ca. 3 Minuten Inaktivität automatisch aus. Um die Waage manuell auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste  **6**, bis sich die Waage ausschaltet.

Hinweis

- Wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **9** auf OFF.

10. Reinigung

GEFAHR!

- Reinigen Sie das Gerät niemals während des Ladevorganges. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch und wischen Sie sie mit einem fusselfreien Tuch trocken.
Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie nach der Reinigung mit Spülmittel eventuelle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Wischen Sie das USB-Ladekabel **11** mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass es vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

11. Aufbewahrung

- ◆ Legen Sie das USB-Ladekabel ⑪ in die Halterung ⑧ auf der Rückseite des Gerätes, so dass es fest sitzt.
- ◆ Sie können die Waage zur Aufbewahrung immer griffbereit mit Hilfe der Aufhängung ⑦ an die Wand hängen.
- ◆ Bewahren Sie die Waage zur längeren Lagerung an einem trockenen und staubfreien Ort auf. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑨ auf OFF.

- ⓘ **ACHTUNG!**
- Lagern Sie das Gerät niemals im komplett entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Der optimale Ladezustand zur Lagerung liegt zwischen 50–80%.

12. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Waage lässt sich nicht einschalten.	Der Ein-/Ausschalter ⑨ steht auf OFF.	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑨ auf die Position ON.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
Das Display zeigt Err an.	Die Maximalbelastung von 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml ist überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten ab.
Das Display zeigt Err an und bleibt so stehen.	Die Maximalbelastung von 10000 g / 352,75 oz / 22:0.75 lb:oz / 352,0 fl oz / 10000 ml ist überschritten.	Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Schalten Sie die Waage aus und wieder ein. Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten ab.
Das Display zeigt L an.	Der Akku ist zu schwach.	Laden Sie das Gerät.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst.

13. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

14. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 489833_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 489833_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

14.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 489833_2501

14.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:
04/2025 · Ident.No.: SAKW10 A1-042025-2

IAN 489833_2501

